МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ
Директор департамента науки и инноваций
_____ В. М. Рулевский
«___» _____ 20__ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

Уровень образования: **высшее образование - подготовка кадров высшей квалификации**
Направление подготовки / специальность: **09.06.01 Информатика и вычислительная техника**
Направленность (профиль) / специализация: **Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами (промышленность, энергетика, транспорт, связь и информатизация, образование)**
Форма обучения: **очная**
Факультет: **ФВС, Факультет вычислительных систем**
Кафедра: **КСУП, Кафедра компьютерных систем в управлении и проектировании**
Курс: **1**
Семестр: **2**
Учебный план набора 2017 года

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной деятельности	2 семестр	Всего	Единицы
1	Практические занятия	68	68	часов
2	Всего аудиторных занятий	68	68	часов
3	Самостоятельная работа	40	40	часов
4	Всего (без экзамена)	108	108	часов
5	Подготовка и сдача экзамена	36	36	часов
6	Общая трудоемкость	144	144	часов
		4.0	4.0	З.Е.

Экзамен: 2 семестр

Томск 2018

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Шелупанов А.А.
Должность: Ректор
Дата подписания: 31.05.2017
Уникальный программный ключ:
c53e145e-8b20-45aa-9347-a5e4dbb90e8d

Согласована на портале № 42543

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры
протокол № 5 от «29» 5 2018 г.

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Рабочая программа дисциплины составлена с учетом требований федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки (специальности) 09.06.01 Информатика и вычислительная техника, утвержденного 30.07.2014 года, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯ «___» _____ 20__ года, протокол №_____.

Разработчики:

заведующий каф. ИЯ	_____	Е. М. Покровская
старший преподаватель каф. ИЯ	_____	Э. Б. Таванова

Заведующий обеспечивающей каф. ИЯ	_____	Е. М. Покровская

Рабочая программа дисциплины согласована с факультетом и выпускающей кафедрой:

Декан ФВС	_____	Л. А. Козлова
Заведующий выпускающей каф. КСУП	_____	Ю. А. Шурыгин

Эксперты:

Заведующий аспирантурой	_____	Т. Ю. Коротина
Заведующий кафедрой иностранных языков (ИЯ)	_____	Е. М. Покровская
Профессор кафедры компьютерных систем в управлении и проектировании (КСУП)	_____	В. М. Зюзьков

Согласована на портале № 42543

1. Цели и задачи дисциплины

1.1. Цели дисциплины

Совершенствование навыков работы в международных исследовательских коллективах по решению научных и научно-образовательных задач, умений использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке и организация работы по подготовке к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык».

1.2. Задачи дисциплины

– совершенствовать навыки работы в международных исследовательских коллективах по решению научных и научно-образовательных задач в рамках тематики, предусмотренной программой;

– совершенствовать навыки грамматического оформления устного и письменного высказывания;

– совершенствовать навыки перевода научно-популярной и профессиональной литературы;

– развивать навыки аннотирования и реферирования текстовой информации;

– совершенствовать навыки составления и осуществления монологических устных и письменных высказываний по профессиональной тематике (доклады, презентации, статьи, лекции и др.);

– совершенствовать навыки и умения использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке.

–

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (Б1.Б.2) относится к блоку 1 (базовая часть).

Предшествующими дисциплинами, формирующими начальные знания, являются: Информационные и электронные ресурсы в организации научных исследований.

Последующими дисциплинами являются: Подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук (рассред.).

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

– УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

– УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

– **знать** особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в международных научно-исследовательских коллективах; основные стратегии планирования и организации автономной научно-познавательной деятельности на иностранном языке; особенности функционального научного стиля иностранного языка, необходимые для восприятия и грамотной интерпретации научных иноязычных текстов и оформления собственного дискурса; требования к содержанию и оформлению научных трудов на изучаемом языке, принятые в международной практике с целью публикации собственных работ в зарубежных научных изданиях.

– **уметь** следовать нормам, принятым в научном общении при работе в международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач; осуществлять коммуникацию в монологической и диалогической формах в ситуациях научного и профессионального обмена, участвовать в обсуждениях тем, связанных со специальностью; определять структурно-семантическое ядро в разножанровых текстах, находить логические связи; целенаправленно и активно использовать возможности информационных иноязычных ресурсов и технологий как важнейшего средства повышения профессиональной компетенции современного специалиста; аннотировать, реферировать и излагать на родном и иностранном языках литературу по специальности.

Согласована на портале № 42543

– **владеть** современными методами и технологиями научной коммуникации на иностранном языке по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе: навыками обработки (отбора и критической оценки) иноязычной информации из актуальных источников с целью подготовки аналитических справок, отчетов о патентных исследованиях и пр.; навыками организованного продуктивного партнерства в условиях коллективной коммуникации на иностранном языке; навыками работы с мировыми информационными ресурсами (поисковыми сайтами, страницами зарубежных вузов и профессиональных сообществ, электронными базами данных); выступления перед аудиторией с сообщениями, презентациями, докладами по тематике, связанной с проводимым исследованием.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4.0 зачетных единицы и представлена в таблице 4.1.

Таблица 4.1 – Трудоемкость дисциплины

Виды учебной деятельности	Всего часов	Семестры
		2 семестр
Аудиторные занятия (всего)	68	68
Практические занятия	68	68
Самостоятельная работа (всего)	40	40
Подготовка к практическим занятиям, семинарам	40	40
Всего (без экзамена)	108	108
Подготовка и сдача экзамена	36	36
Общая трудоемкость, ч	144	144
Зачетные Единицы	4.0	4.0

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и виды занятий

Разделы дисциплины и виды занятий приведены в таблице 5.1.

Таблица 5.1 – Разделы дисциплины и виды занятий

Названия разделов дисциплины	Прак. зан., ч	Сам. раб., ч	Всего часов (без экзамена)	Формируемые компетенции
2 семестр				
1 Грамматический материал	26	14	40	УК-3, УК-4
2 Чтение и перевод текстов профессиональной направленности	12	6	18	УК-3, УК-4
3 Аннотирование и реферирование	12	10	22	УК-3, УК-4
4 Презентация доклада на иностранном языке (письменная и устная)	18	10	28	УК-3, УК-4
Итого за семестр	68	40	108	
Итого	68	40	108	

5.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами представлены в таблице 5.2.

Согласована на портале № 42543

Таблица 5.2 – Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

Наименование дисциплин	№ разделов данной дисциплины, для которых необходимо изучение обеспечивающих и обеспечиваемых дисциплин			
	1	2	3	4
Предшествующие дисциплины				
1 Информационные и электронные ресурсы в организации научных исследований	+	+	+	+
Последующие дисциплины				
1 Подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук (рассред.)	+	+	+	+

5.3. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий представлено в таблице 5.3.

Таблица 5.3 – Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Компетенции	Виды занятий		Формы контроля
	Прак. зан.	Сам. раб.	
УК-3	+	+	Опрос на занятиях, Выступление (доклад) на занятии, Тест, Реферат
УК-4	+	+	Опрос на занятиях, Выступление (доклад) на занятии, Тест, Реферат

6. Интерактивные методы и формы организации обучения

Не предусмотрено РУП.

7. Лабораторные работы

Не предусмотрено РУП.

8. Практические занятия (семинары)

Наименование практических занятий (семинаров) приведено в таблице 8.1.

Таблица 8.1 – Наименование практических занятий (семинаров)

Названия разделов	Наименование практических занятий (семинаров)	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции
2 семестр			
1 Грамматический материал	Английское предложение: главные и второстепенные члены (порядок слов в английском предложении; структура английского простого повествовательного предложения; определители имени существительного и группы существительного; функции существительного в предложении; определение и способы его выражения; способы выражения членов предложения; метод определений категорий залога и времени сложной формы глагола-сказуемого)	4	УК-3, УК-4
	Времена английского глагола (видовые характеристики действия; времена группы	4	

Согласована на портале № 42543

	Simple; времена группы Progressive; времена группы Perfect; страдательный (пассивный) залог)		
	Многофункциональность слов (функции глагола to be; функции глагола to have; функции глагола to do; функции и перевод слова one (ones); функции и перевод слова that (those); функции и перевод местоимения it)	4	
	Причастие (неличные формы глагола; причастие I, способы перевода причастия I на русский язык; причастие II, функции и способы перевода причастия II на русский язык; причастные обороты)	4	
	Герундий (общее понятие герундия, формы, функции; перевод герундия в различных функциях; герундиальный оборот)	2	
	Инфинитив (инфинитив: общее понятие и его формы; функции инфинитива в предложении; сравнение функций инфинитива и герундия в предложении; различия в употреблении инфинитива и герундия; сложное дополнение; сложное подлежащее; абсолютный инфинитивный оборот); инфинитивный оборот с предлогом for)	4	
	Сложное предложение (типы предложений; придаточные подлежащие; придаточные сказуемые; придаточные дополнительные; придаточные определительные; придаточные обстоятельственные)	2	
	Подготовка к тесту по темам раздела 1	2	
	Итого	26	
2 Чтение и перевод текстов профессиональной направленности	Реферативный перевод и слайдинг (определение реферативного перевода и слайдинга; различия между реферативным переводом и слайдингом; основные принципы реферативного перевода; основные принципы слайдинга)	2	УК-3, УК-4
	Лингвистика текста (текст и его основные признаки; структура текста; межфразовые связи; главное содержание текста; основное содержание текста; логическая структура абзаца; логическое развитие мысли в абзаце; смысловое членение предложения)	2	
	Смысловой анализ текста (алгоритм смыслового анализа текста; примеры смыслового анализа текста)	2	
	Слайдинг на уровне предложения (инструкции; примеры анализа предложе-	2	

Согласована на портале № 42543

	ния)		
	Трудности перевода на уровне слова, словосочетания и предложения (лексические замены; добавления; опущения; перестановки; перевод реалий, терминов, неологизмов)	2	
	Подготовка к тесту по темам раздела 2	2	
	Итого	12	
3 Аннотирование и реферирование	Правила составления аннотаций и рефератов (составление аннотаций; составление реферата; образцы составления аннотации и реферата)	4	УК-3, УК-4
	Работа с текстами профессиональной направленности для чтения, анализа, аннотирования и реферирования (подбор текстов профессиональной направленности; аннотирование и реферирование текста профессиональной направленности)	6	
	Подготовка к тесту по темам раздела 3	2	
	Итого	12	
4 Презентация доклада на иностранном языке (письменная и устная)	Подготовка доклада по профессиональной тематике (приемы подготовки доклада на иностранном языке; трудности подготовки доклада на иностранном языке; приемы оформления устного доклада на иностранном языке)	6	УК-3, УК-4
	Правила и приемы составления резюме, CV (оформление резюме и CV; примеры оформления, образцы резюме и CV)	4	
	Презентация доклада по профессиональной тематике (приемы оформления презентаций докладов профессиональной направленности: количество слайдов, комментарии к слайдам, информация на слайдах, комментирование слайдов, вступительная и заключительная часть презентации; ответы на вопросы по презентации доклада)	4	
	Подготовка к сдаче кандидатского экзамена	4	
	Итого	18	
Итого за семестр		68	

9. Самостоятельная работа

Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции представлены в таблице 9.1.

Таблица 9.1 – Виды самостоятельной работы, трудоемкость и формируемые компетенции

Названия разделов	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость, ч	Формируемые компетенции	Формы контроля

Согласована на портале № 42543

2 семестр				
1 Грамматический материал	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	14	УК-3, УК-4	Опрос на занятиях, Тест
	Итого	14		
2 Чтение и перевод текстов профессиональной направленности	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	6	УК-3, УК-4	Опрос на занятиях, Тест
	Итого	6		
3 Аннотирование и реферирование	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	2	УК-3, УК-4	Опрос на занятиях, Тест
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	4		
	Итого	10		
4 Презентация доклада на иностранном языке (письменная и устная)	Подготовка к практическим занятиям, семинарам	10	УК-3, УК-4	Выступление (доклад) на занятии, Реферат, Тест
	Итого	10		
Итого за семестр		40		
	Подготовка и сдача экзамена	36		Экзамен
Итого		76		

10. Курсовой проект / курсовая работа

Не предусмотрено РУП.

11. Рейтинговая система для оценки успеваемости обучающихся

Рейтинговая система не используется.

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1. Основная литература

1. Обучение чтению и переводу специальных текстов [Электронный ресурс]: Учебное пособие / Лычковская Л. Е., Коваленко Н. Д. - 2006. 200 с. - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/890 (дата обращения: 10.08.2018).

12.2. Дополнительная литература

1. Теория перевода (лингвистические аспекты) [Текст] : учебник для вузов. Репринтное воспроизведение издания 1990 г. / В. Н. Комиссаров. - М. : Альянс, 2013. - 254 с. (наличие в библиотеке ТУСУР - 14 экз.)

12.3. Учебно-методические пособия

12.3.1. Обязательные учебно-методические пособия

1. Иностранный язык. История и философия науки [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие по практической и самостоятельной работе / Покровская Е. М. - 2018. 24 с. - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/7290 (дата обращения: 10.08.2018).

Согласована на портале № 42543

2. English for postgraduates [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие для подготовки аспирантов к сдаче кандидатского минимума по английскому языку / Таванова Э. Б. - 2010. 125 с. - Режим доступа: https://edu.tusur.ru/publications/207 (дата обращения: 10.08.2018).

12.3.2. Учебно-методические пособия для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Учебно-методические материалы для самостоятельной и аудиторной работы обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации.

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

12.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Рекомендуется использовать информационные, справочные и нормативные базы данных: https://lib.tusur.ru/ru/resursy/bazy-dannyh

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины и требуемое программное обеспечение

13.1. Общие требования к материально-техническому и программному обеспечению дисциплины

13.1.1. Материально-техническое и программное обеспечение для практических занятий

Учебная аудитория

учебная аудитория для проведения занятий практического типа, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа

634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 125 ауд.

Описание имеющегося оборудования:

- Доска маркерная;
- ТВ Samsung;
- Магнитола Panasonic;
- Комплект специализированной учебной мебели;
- Рабочее место преподавателя.

Программное обеспечение не требуется.

13.1.2. Материально-техническое и программное обеспечение для самостоятельной работы

Для самостоятельной работы используются учебные аудитории (компьютерные классы), расположенные по адресам:

- 634050, Томская область, г. Томск, Ленина проспект, д. 40, 233 ауд.;
- 634045, Томская область, г. Томск, ул. Красноармейская, д. 146, 201 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 47, 126 ауд.;
- 634034, Томская область, г. Томск, Вершинина улица, д. 74, 207 ауд.

Состав оборудования:

- учебная мебель;
- компьютеры класса не ниже ПЭВМ INTEL Celeron D336 2.8ГГц. - 5 шт.;
- компьютеры подключены к сети «Интернет» и обеспечивают доступ в электронную информационно-образовательную среду университета.

Согласована на портале № 42543

Перечень программного обеспечения:
- Microsoft Windows;
- OpenOffice;
- Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows;
- 7-Zip;
- Google Chrome.

13.2. Материально-техническое обеспечение дисциплины для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Освоение дисциплины лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.

При занятиях с обучающимися **с нарушениями слуха** предусмотрено использование звукоусиливающей аппаратуры, мультимедийных средств и других технических средств приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы преподавания для обучающихся с инвалидностью, портативной индукционной системы. Учебная аудитория, в которой занимаются обучающиеся с нарушением слуха, оборудована компьютерной техникой, аудиотехникой, видеотехникой, электронной доской, мультимедийной системой.

При занятиях с обучающимися **с нарушениями зрениями** предусмотрено использование в лекционных и учебных аудиториях возможности просмотра удаленных объектов (например, текста на доске или слайда на экране) при помощи видеоувеличителей для комфортного просмотра.

При занятиях с обучающимися **с нарушениями опорно-двигательного аппарата** используются альтернативные устройства ввода информации и другие технические средства приема/передачи учебной информации в доступных формах, мобильной системы обучения для людей с инвалидностью.

14. Оценочные материалы и методические рекомендации по организации изучения дисциплины

14.1. Содержание оценочных материалов и методические рекомендации

Для оценки степени сформированности и уровня освоения закрепленных за дисциплиной компетенций используются оценочные материалы в составе:

14.1.1. Тестовые задания

FRAUD IN SCIENCE

Science is the search for truth. Its tools are rationality, objectivity, experimentation, and the free exchange of reliable information. But what happens when a scientist reports unreliable or fraudulent information?

According to a traditional view, the process of science is governed by rationality, logic, and truth. The scientist carefully and objectively observes, collects, and classifies information, then formulates a hypothesis in order to explain the data and to predict what might happen under various conditions. The scientist also performs experiments to test the hypothesis. Depending on the outcome, the hypothesis may be expanded, revised, or completely rejected. If the hypothesis proves sturdy enough to withstand a series of experiments, a scientist might develop a broader set of explanations and predictions known as a theory. In turn, even theories are subject to modification or replacement as new knowledge accumulates.

In science, an essential form of communication is the scientific paper – a detailed summary of an experiment, published in a specialized journal for fellow scientists around the world to read. Several steps ensure the integrity of the scientific paper. Before publication, the journal's editors typically send the paper to referees – experts in the field who evaluate the quality of the data and the soundness of the paper's conclusions. And each scientific paper includes specific information on how the work was done, in sections discussing materials, methods, and so forth. This enables any other scientist to perform an identical experiment – a process known as replication – in order to verify the results. Refereeing and replication are two elements that allow science to correct itself – to ensure that not only are honest errors corrected, but also that instances of deliberate cheating are promptly exposed. That, at any rate, is how the process is supposed to work.

Scientists, of course, are human beings. An important scientific achievement – a discovery, a cure,

Согласована на портале № 42543

or some other breakthrough – can bring prestigious awards, worldwide recognition, and lasting fame (not to mention financial gain). The prospects of these kinds of rewards can be powerful motivators. Just as every teenager with a guitar dreams about writing a hit song, and every aspiring actor imagines accepting an Academy Award, it is likely that many scientists daydream about traveling to Stockholm, Sweden, to accept a Nobel Prize for a scientific breakthrough.

Daydreams aside, there is intense competitive pressure in science to be first to achieve some significant result – a distinction referred to as priority. "Credit in science goes only for originality, for being the first to discover something," write science journalists William Broad and Nicholas Wade in their book Betrayers of the Truth. "With rare exceptions, there are no rewards for being second."

A scientist must also be concerned with a career – with job placement, promotion, and obtaining funds for research. "Publish or perish," goes the old saying, and for many a scientist trying to build a career in a competitive world, it is barely an exaggeration. In recent years, competition in science has created pressure to stand out from the crowd by having a long list of published papers to one's credit – preferably, papers in prestigious journals reporting significant findings.

Science itself has changed in recent decades. Before World War II (1939-

1945), the federal government provided minimal support for science. Now, through such agencies as the National Institutes of Health (NIH), the National Science Foundation (NSF), and the Department of Defense (DOD), the United States government funnels upwards of $70 billion annually into scientific research at universities and other institutions. Competition for federal dollars provides yet another source of pressure on scientists to produce noteworthy results. And still another financial lure lies in patents for drugs, chemical compounds, new materials, and other fruits of basic research. It is not uncommon for scientists to be employees (or even founders) of companies in such areas as biotechnology and pharmaceuticals. This raises the possibility of a conflict of interest in which an objective report, for example on the results of a drug trial, might jeopardize the financial success of the company.

1. Science develops through objective analysis, instead of through personal belief.

a) true

b) false

c) it doesn't say

2. Once the data have been collected and analyzed, scientists are ready to formulate and verify the hypothesis.

a) true

b) false

c) it doesn't say

3. A theory is the result of hard work to explain a series of conducted experiments.

4. Scientists communicate their results with other scientists by publishing them in science journals.

a) true

b) false

c) it doesn't say

5. Priority has nothing in common with intense competitive pressure in science.

a) true

b) false

c) it doesn't say

6. Scientists are indifferent to rewards and promotion.

a) true

b) false

c) it doesn't say

7. US government's financial support of nowadays science has considerably decreased.

a) true

b) false

c) it doesn't say

8. What is science?

a) Science is a process that never changes.

b) Science is a systematic study of anything that can be examined, tested and verified.

Согласована на портале № 42543

c) Science is not concerned with causal relationships in the material world.

9. What are many scientists likely to dream about?

a) They are likely to dream about accepting an Academy Award.

b) They hope to be given one of six international prizes given each year for excellent work in science, literature, economics and work towards world peace.

c) They dream about being awarded a medal for bravery by the National Science Foundation (NSF).

10. What is a scientific hypothesis?

a) It is a means to explain the gained data and make predictions.

b) It is a final stage of any scientific research.

c) It always confirms a suggested theory.

14.1.2. Экзаменационные вопросы

Вопрос 1: перевод научно-технического неадаптированного текста по специальности. Объем текста - 1800 печ. знаков. Время подготовки - 50 минут. Перевод осуществляется письменно, со словарем. Поступающий может принести с собой материалы для перевода (не менее трех журналов, или книгу (не менее 150 страниц) либо отксерокопированные статьи (не менее 10), в том числе и статьи, на основе которых составлялся реферат)). Нежелательны тексты из Internet , без ссылок на источники, описания и руководства по компьютерной технике.

Вопрос 2: Чтение английского научно-популярного текста «про себя», с последующим пересказом на английском языке. Вид чтения - ознакомительный. Объем текста- 3000 печ. знаков.

Время подготовки - 10 мин. Проверяется умение осуществлять ознакомительное чтение с целью получения основной информации и навыки монологической спонтанной речи. Текст предлагает экзаменационная комиссия.

Вопрос 3: Собеседование на английском языке. Собеседование длится не менее 10 минут. Экзаменующийся должен показать умение понимать иностранную речь на слух и принимать участие в ситуативно-обусловленной беседе. Тематика собеседования отражает типичные языковые ситуации общения:

Different People and Different Lifestyles
Workaholism and Workaholics
Leisure and Pastime
Stress and a Healthy Way of Living
What’s the ‘Good Life’ for you?
Family Relationship Families of the Future
The Place you Live
The Aspects of the Town
Education and Educational Career
Modern Tendencies in Higher Education
A Brief look at Modern Technologies
Your Language Learning Experience
Your Research Work and Scientific Interests
Resolutions and Future Projects.

14.1.3. Темы рефератов

Тема реферата задана спецификой направления подготовки аспиранта (03.06.01, 05.06.01, 09.06.01, 10.06.01, 11.06.01, 12.06.01, 13.06.01, 38.06.01, 47.06.01) и определяется преподавателем, обеспечивающим дисциплину "Иностранный язык" по согласованию с научным руководителем.

14.1.4. Темы докладов

Темы докладов заданы спецификой направления подготовки аспиранта (03.06.01, 05.06.01, 09.06.01, 10.06.01, 11.06.01, 12.06.01, 13.06.01, 38.06.01, 47.06.01) в соответствии с разделами программы.

14.1.5. Темы опросов на занятиях

1. Изучение теоретического материала
2. Выполнение комплекса упражнений для закрепления грамматического материала
3. Поиск необходимой информации в дополнительной литературе

Согласована на портале № 42543

4. Поиск необходимой информации в интернете.
5. Ознакомление с примерами смыслового анализа текста;
6. Анализ текста по предложенной схеме;
7. Сравнение самостоятельного анализа текста с предлагаемым шаблоном.
8. Ознакомление с инструкциями слайдинга на уровне предложения;
9. Обзор примеров анализа предложения с применением слайдинга
10. Анализ предложения с применением слайдинга.
11. Обзор проблемных примеров перевода на уровне слова, словосочетания и предложения
12. Обзор примеров и образцов составления аннотаций и рефератов
13. Аннотирование и реферирование текста профессиональной направленности
14. Поиск и выбор темы для доклада по профессиональной тематике
15. Подготовка материалов доклада для письменного изложения
16. Письменное изложение доклада по профессиональной тематике
17. Обзор примеров и образцов резюме и CV
18. Составление и оформление резюме и CV
19. Обзор положительных и отрицательных примеров презентаций докладов по профессиональной тематике
20. Подготовка презентации доклада
21. Подготовка реферата в соответствии с темой будущей научно-квалификационной работы
22. Подготовка к устному собеседованию
23. Подготовка к переводу текста
24. Подготовка к пересказу текста.

14.2. Требования к оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусмотрены дополнительные оценочные материалы, перечень которых указан в таблице 14.

Таблица 14 – Дополнительные материалы оценивания для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Категории обучающихся	Виды дополнительных оценочных материалов	Формы контроля и оценки результатов обучения
С нарушениями слуха	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы	Преимущественно письменная проверка
С нарушениями зрения	Собеседование по вопросам к зачету, опрос по терминам	Преимущественно устная проверка (индивидуально)
С нарушениями опорно-двигательного аппарата	Решение дистанционных тестов, контрольные работы, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету	Преимущественно дистанционными методами
С ограничениями по общемедицинским показаниям	Тесты, письменные самостоятельные работы, вопросы к зачету, контрольные работы, устные ответы	Преимущественно проверка методами исходя из состояния обучающегося на момент проверки

14.3. Методические рекомендации по оценочным материалам для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предусматривается доступная форма предоставления заданий оценочных средств, а именно:

- в печатной форме;
- в печатной форме с увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- методом чтения ассистентом задания вслух;

Согласована на портале № 42543

– предоставление задания с использованием сурдоперевода.

Лицам с ограниченными возможностями здоровья и инвалидам увеличивается время на подготовку ответов на контрольные вопросы. Для таких обучающихся предусматривается доступная форма предоставления ответов на задания, а именно:

– письменно на бумаге;
– набор ответов на компьютере;
– набор ответов с использованием услуг ассистента;
– представление ответов устно.

Процедура оценивания результатов обучения лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в форме электронного документа;
– в печатной форме.

При необходимости для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Согласована на портале № 42543